DØ2-8



DICHIARAZIONE ORIGINALE CE DI CONFORMITA'

EC ORIGINAL DECLARATION OF CONFORMITY - EC-ÜBEREINSTIMMUNGSERKLÄRUNG

CE

Fabbricante/Sede Legale:
Manufacturer/Legal Seat: - Fabrikant/Rechtssitz:
Sede:
Seat: - Sitz:

OMG Spa
Corso Buenos Aires, 18 - 20124 MILANO (MI) - ITALY
Via Dell'Artigianato, 12 - 46023 GONZAGA (MN) - ITALY
Tel. +39 0376 526011 - Fax. +39 0376 588008
www.omgindustry.com - info@omgindustry.com

Nome della persona autorizzata a costituire il fascicolo tecnico e indirizzo:
Name of the person authorized to compile the Technical File and address:
Name und Anschrift des Bevollmächtigten für die Erstellung der technischen Dokumentation:

Antonio Rosati *presso* **OMG Spa**
Via Dell'Artigianato, 12 - 46023 GONZAGA (MN) - Italia
Tel. +39 0376 526011 - Fax. +39 0376 588008

Dichiara che il / la (descrizione):
Declares that the (description):
Erklärt daß der / die (Beschreibung):

carrello elevatore a forche frontali motore diesel

Modello:
Model: – Modell:
ERGOS 35 D LIGHT LINE h3=4.750 mm TX GAL DST

Numero di serie:
Serial Number: – Seriennummer:
34464

Anno di costruzione:
Year of Manufacture: - Baujahr:
2012

E' conforme a tutte le disposizioni della Direttiva Macchine:
It is in conformity with all the standards Machinery Directive:
In Übereinstimmung mit den Standards der Maschinenrichtlinien:
2006/42/CE

E' inoltre conforme alle Direttive:
It is also in conformity with the Directives: – Außerdem in Übereinstimmung mit den Verordnungen:

Compatibilità Elettromagnetica:
Electromagnetic Compatibility: – Elektromagnetische Verträglichkeit:
2004/108/CE

Emissione Acustica Ambientale delle Macchine:
Environmental Acoustic issue of the Machines: - Umwelt akustische Ausstellung der Maschinen:
2000/14/CE
2005/88/CE

Responsabile documenti 2000/14/CE e indirizzo:
Responsible of the 2000/147/CE documents and address:
Leiter der Dokumente 2000/14/CE und Adresse:

Ing. Marcelo Fernandez *presso* **OMG Spa**
Via Dell'Artigianato, 12 - 46023 GONZAGA (MN) - Italia
Tel. +39 0376 526011 - Fax. +39 0376 588008

Data e Luogo Dichiarazione:
Date and Place of the Declaration: – Datum und Ort der Erklärung:
05/03/2012 Gonzaga (MN)

Firma Responsabile Dichiarazione e Mansione:
Signature of the Responsible of the Declaration and Office:
Unterschrift der Leiter der Erklärung und Position:

Ing. Marcelo E. Fernandez

Direttore Tecnico
Technical manager - Technischer Leiter

TECH CAR SRL
CARRELLI ELEVATORI
Via Condotti Bardini, 3 31058 Susegana (TV)
Tel. 0438 394950 Fax 0438 201714 E-mail: info@hi-techcar.it
P.IVA e C.F. 04009600265

45,00 €
CIA35D758000

1-C101 VERIFICA SICUREZZA CARRELLI DIESEL (467N)

CLIENTE	KILOUTOU ITALIA S.P.A. - Società a socio unico K
INDIRIZZO	VIA POSTUMIA OVEST, 101 - Loc.Olmi
CITTA'	SAN BIAGIO DI CALLALTA (TV)
RIF. TEL.	0422.793824\Tel.0437.858822
STABILIMENTO	KILOUTOU ITALIA S.P.A Mag.S.GIUSTINA Viale dei Tigli 27 (BL) (SANTA GIUSTINA)
TECNICO	

VERBALE	23/00610 DEL 08/03/23
MARCA	OMG ERGOS 35D(467N)
MATRICOLA	034464
CESPITE CLI.	(467N) Sede di S.GIUSTINA (BL)
LETTURA CONTAORE	1789

GRUPPO	OK	AVVISO	URGENTE	OSSERVAZIONI
ETICHETTATURA	X			
SENSORE SEDILE	X			
SPEGNIMENTO	X			
CLAXON	X			
CICALINA	X			
LAMPOFLASH	X			
PEDALIERA	X			
TETTO DI PROTEZ.	X			
PROTEZIONE LEVE				
ANTICESOIAMENTO				
CINTURE SIC.	X			
GANCIO COFANO	X			
FUNGO EMERGENZA				
FRENI	X			
BATTERIA	X			
RUOTE	X			
TARGA PORTATA	X			
POMELLO VOLANTE	X			
CATENE	X			
FORCHE	X			
CORDA TERRA COLLEG. EQUIPOTENZIALI				

ANNOTAZIONI RIF VS ORDINE 231e1/23

KILOUTOU Kiloutou Italia S.p.A. Società a socio unico Kiloutou Holding S.r.l.
Via Postumia ovest, 101 - 31049 - S.Biagio di Callalta (TV)
R.E.A. di TV n° 145718 - R.I. di TV C.F. e P. Iva IT 01152330260
Tel. 0422 7920 - info@kiloutou.it - PEC: kiloutou@legalmail.it
Filiale di Santa Giustina (BL) - 32035 - Viale dei Tigli, 27
Tel. 0437 858822 - santagiustina@kiloutou.it

SLL000467N

HI-TECH CAR SRL
CARRELLI ELEVATORI

Via Condotti Bardini, 3 31058 Susegana (TV)
Tel. 0438 394950 Fax 0438 201714 E-mail: info@hi-techcar.it
P.IVA e C.F. 04009600265

1-C101 VERIFICA SICUREZZA CARRELLI DIESEL

CLIENTE	COFILOC SPA Socio Unico
INDIRIZZO	VIA POSTUMIA OVEST, 101 Loc.Olmi
CITTA'	SAN BIAGIO DI CALLALTA (TV)
RIF. TEL.	0422.793624\Tel.0437.858822
STABILIMENTO	Mag.S.GIUSTINA Viale dei Tigli 27 (BL) (SANTA GIUSTINA)
TECNICO	Silvano

VERBALE	21/03859 DEL 26/10/2021
MARCA	OMG ERGOS 35D(467N)
MATRICOLA	034464
CESPITE CLI.	(467N) Sede di S.GIUSTINA (BL)
LETTURA CONTAORE	1724

GRUPPO	OK	AVVISO	URGENTE	OSSERVAZIONI
ETICHETTATURA	X			
SENSORE SEDILE				
SPEGNIMENTO	X			
CLAXON	X			
CICALINA	X			
LAMPOFLASH	X			
PEDALIERA	X			
TETTO DI PROTEZ.	X			
PROTEZIONE LEVE	X			
ANTICESOIAMENTO				
CINTURE SIC.	X			
GANCIO COFANO	X			
FUNGO EMERGENZA				
FRENI	X			
BATTERIA	X			
RUOTE	X			
TARGA PORTATA	X			
POMELLO VOLANTE	X			
CATENE	X			
FORCHE	X			
CORDA TERRA COLLEG. EQUIPOTENZIALI				

ANNOTAZIONI .....

Firma del Tecnico

Firma e Timbro del Cliente

HI-TECH CAR SRL

CARRELLI ELEVATORI

Via Condotti Bardini, 3 31058 Susegana (TV)
Tel. 0438 394950 Fax 0438 201714 E-mail: info@hi-techcar.it

P.IVA e C.F. 04009600265

467N

1-C101 VERIFICA SICUREZZA CARRELLI DIESEL

CLIENTE	COFILOC SPA Socio Unico
INDIRIZZO	VIA POSTUMIA OVEST, 101
CITTA'	SAN BIAGIO DI CALLALTA fraz. Olmi (TV)
RIF. TEL.	0422.793824
STABILIMENTO	COFILOC SPA Sede OLMI (TV) (SAN BIAGIO DI CALLALTA fraz. Olmi)
TECNICO	DAVIDE

VERBALE	21/00236 **DEL** 01/01/2021
MARCA	OMG ERGOS 35D
MATRICOLA	34464
CESPITE CLI.	(467N) Sede di OLMI
LETTURA CONTAORE	1654

GRUPPO	OK	AVVISO	URGENTE	OSSERVAZIONI
ETICHETTATURA	X			
SENSORE SEDILE	X			
SPEGNIMENTO	X			
CLAXON	X			
CICALINA	X			
LAMPOFLASH	X			
PEDALIERA	X			
TETTO DI PROTEZ.	X			
PROTEZIONE LEVE	X			
ANTICESOIAMENTO	X			
CINTURE SIC.	X			
GANCIO COFANO	X			
FUNGO EMERGENZA	X			
FRENI	X			
BATTERIA	X			
RUOTE	X			
TARGA PORTATA	X			
POMELLO VOLANTE	X			
CATENE	X			
FORCHE	X			
CORDA TERRA COLLEG. EQUIPOTENZIALI				

ANNOTAZIONI ESEGUITO TAGLIANDO MOTORE 1½ H

COFILOC Specialisti del noleggio
Via Postumia Ovest, 101
SAN BIAGIO DI CALLALTA (TV)
Tel. 0422 793824 - Fax 0422 892031

HI-TECH CAR SRL
CARRELLI ELEVATORI
Via Condotti Bardini, 3 31058 Susegana (TV)
Tel. 0438 394950 Fax 0438 201714 E-mail: info@hi-techcar.it
P.IVA e C.F. 04009600265

SLL000467N

1-C101 VERIFICA SICUREZZA CARRELLI DIESEL

CLIENTE	COFILOC SPA Socio Unico
INDIRIZZO	VIA POSTUMIA OVEST, 101
CITTA'	SAN BIAGIO DI CALLALTA fraz. Olmi (TV)
RIF. TEL.	0422.793824
STABILIMENTO	COFILOC SPA Sede OLMI (TV) (SAN BIAGIO DI CALLALTA fraz. Olmi)
TECNICO	DAVIDE

VERBALE	21/00236 **DEL** 21/01/2021
MARCA	OMG ERGOS 35D
MATRICOLA	34464
CESPITE CLI.	(467N) Sede di OLMI
LETTURA CONTAORE	1654

GRUPPO	OK	AVVISO	URGENTE	OSSERVAZIONI
ETICHETTATURA	X			
SENSORE SEDILE	X			
SPEGNIMENTO	X			
CLAXON	X			
CICALINA	X			
LAMPOFLASH	X			
PEDALIERA	X			
TETTO DI PROTEZ.	X			
PROTEZIONE LEVE	X			
ANTICESOIAMENTO	X			
CINTURE SIC.	X			
GANCIO COFANO	X			
FUNGO EMERGENZA	X			
FRENI	X			
BATTERIA	X			
RUOTE	X			
TARGA PORTATA	X			
POMELLO VOLANTE	X			
CATENE	X			
FORCHE	X			
CORDA TERRA COLLEG. EQUIPOTENZIALI				

ANNOTAZIONI ESEGUITO TAGLIANDO RUTORE 1 1/2 H

COFILOC Specialisti del noleggio
Via Postumia Ovest, 101
SAN BIAGIO DI CALLALTA (TV)
Fax 0422 892031
01152330260

Firma del Tecnico

Firma e Timbro del Cliente

SLL 000967N

HI-TECH CAR SRL
Via Condotti Bardini, 3 31058 Susegana (TV)
Tel. 0438 394950 Fax 0438 201714 E-mail: info@hi-techcar.it
CARRELLI ELEVATORI
P.IVA e C.F. 04009600265

1-C101 VERIFICA SICUREZZA CARRELLI DIESEL

CLIENTE	COFILOC SPA Socio Unico	VERBALE	21/01279 DEL 13/04/2021
INDIRIZZO	VIA POSTUMIA OVEST, 101	MARCA	OMG ERGOS 35D
CITTA'	SAN BIAGIO DI CALLALTA fraz. Olmi (TV)	MATRICOLA	34464
RIF. TEL.	0422.793824\Sig.ENRICO PIOVESAN	CESPITE CLI.	(467N) Sede di OLMI
STABILIMENTO	COFILOC SPA Sede OLMI (TV) (SAN BIAGIO DI CALLALTA fraz. Olmi)	LETTURA CONTAORE	1688
TECNICO	ROBERTO		

GRUPPO	OK	AVVISO	URGENTE	OSSERVAZIONI
ETICHETTATURA	X			
SENSORE SEDILE	X			
SPEGNIMENTO	X			
CLAXON	X			
CICALINA	X			
LAMPOFLASH	X			
PEDALIERA	X			
TETTO DI PROTEZ.	X			
PROTEZIONE LEVE	X			
ANTICESOIAMENTO	X			
CINTURE SIC.	X			
GANCIO COFANO	X			
FUNGO EMERGENZA				
FRENI	X			
BATTERIA	X			
RUOTE	X			
TARGA PORTATA	X			
POMELLO VOLANTE	X			
CATENE	X			
FORCHE	X			
CORDA TERRA COLLEG. EQUIPOTENZIALI				

ANNOTAZIONI

COFILOC CAR S.R.L.
Via Condotti Bardini, 3 - Tel. 0438 394950
31058 SUSEGANA (TV)
P.IVA e C.F. 04009600265
Email: info@hi-tech...

Piovesan Enrico

OFFICINA MECCANICA
CAR DIESEL
di CORRADINI MILLER & C. S.n.c.

CAR DIESEL S.n.c.
Via Meucci, 4 - 41030 Sorbara di Bomporto (MO)
P. IVA - Cod. Fisc. 01771130364 - R.E.A. (MO) 241456
Tel. 059 907094 - 907420 - Fax 059 907094
E-mail: info@cardieselsnc.it

CONTROLLO SICUREZZE

467N

Ditta

Marca carrello DNG Modello ERGOS 35D

Anno costruzione 2012 Matricola 034464

Preventiva controllo delle Sicurezze Data 17/01/2018 Contaore 994

☒ Verifica catene OK

☒ Verifica forche OK

☒ Verifica montante OK

Verifica stato avvisatore acustico, fanali e lampeggiatore:

Avv. acustico presente ☒ Sì ☐ No OK

Fanali presente ☒ Sì ☐ No OK

Lampeggiatore presente ☒ Sì ☐ No OK

Verifica freni, sterzo. Controllo generale

Freni OK

Sterzo OK

Ruote e gommature OK

Controllo generale OK

Cicalino presente ☒ Sì ☐ No OK

Micro sedile presente ☐ Sì ☒ No CONSENSO PILOTA

Cinture di sicurezza presente ☒ Sì ☐ No OK

Targhette e documenti presenti ☒ Sì ☐ No OK

Servizio Assistenza

Responsabile Sicurezza

TOYOTA
MATERIAL HANDLING

TOYOTA INDUSTRIAL EQUIPMENT BT CESAB

OFFICINA MECCANICA
CAR DIESEL
di CORRADINI MILLER & C. S.n.c.

CAR DIESEL S.n.c.
Via Meucci, 4 - 41030 Sorbara di Bomporto (MO)
P. IVA - Cod. Fisc. 01771130364 - R.E.A. (MO) 241456
Tel. 059 907094 - 907420 - Fax 059 907094
E-mail: info@cardieselsnc.it

CONTROLLO SICUREZZE

Ditta COFILOC 467N

Marca carrello OMG Modello ERGOS 35D

Anno costruzione 2012 Matricola 034464

Preventiva controllo delle Sicurezze Data 13/4/16 Contaore 676

☐ Verifica catene Ok

☐ Verifica forche Ok

☐ Verifica montante Ok

Verifica stato avvisatore acustico, fanali e lampeggiatore:

Avv. acustico presente ☑ Sì ☐ No

Fanali presente ☑ Sì ☐ No

Lampeggiatore presente ☑ Sì ☐ No

Verifica freni, sterzo. Controllo generale

Freni Ok

Sterzo Ok

Ruote e gommature Ok

Controllo generale Ok

Cicalino presente ☑ Sì ☐ No

Micro sedile presente ☑ Sì ☐ No

Cinture di sicurezza presente ☑ Sì ☐ No

Targhette e documenti presenti ☑ Sì ☐ No

Servizio Assistenza

Responsabile Sicurezza

TOYOTA
MATERIAL HANDLING

TOYOTA INDUSTRIAL EQUIPMENT BT CESAB

TECNOMARCA

467N



LIBRETTO DI SERVIZIO

MULETTO

OMG

Systemcar S.n.c Carrelli Elevatori

Vendita – Noleggio – Servizio Assistenza – Ricambi Originali
Via del Mercante, 18 – 45100 Rovigo (RO) Tel.0425/471121 Fax 0425/934175

COFILOG



TOYOTA INDUSTRIAL EQUIPMENT BT CESAB

TOYOTA MATERIAL HANDLING

LIBRETTO INTERVENTI